

Seminario web de preparación de impuestos | **pags. 4**Vivir en Gascuña | **pags. 5**Guerra en Ucrania | **pags. 5**¡Estamos en Facebook!
UWRA-Madison

THE SIFTER

NEWSLETTER OF THE UNIVERSITY OF WISCONSIN-MADISON RETIREMENT ASSOCIATION

ASUNTOS DE BIENESTAR

Los cinco grandes: vacunas para adultos mayores

POR DAVID M. DECI, MD, MIEMBRO DE UWRA

yo Las inmunizaciones se encuentran entre los principales avances de las ciencias médicas en los últimos 100 años. La mayoría de nosotros estamos familiarizados con las "vacunas para bebés" o las vacunas infantiles, pero los adultos mayores también necesitan vacunas con regularidad. Se debe hablar con su proveedor de atención médica sobre cuándo y cómo los obtendrá. La buena noticia para quienes vivimos en Wisconsin es que se carga un registro de nuestras vacunas en una base de datos estatal llamada Registro de Vacunación de Wisconsin o WIR. Estos registros ayudan a asegurar que nuestras vacunas estén actualizadas y puedan ser accedidas por hospitales, consultorios médicos y farmacias, y también por miembros del público en dhfswir.org.

El otoño es un buen momento para revisar anualmente nuestras vacunas. La primera a considerar es la vacuna contra la influenza (gripe). La influenza es una infección viral grave que con frecuencia conduce a la neumonía. Al igual que el COVID-19, la influenza puede ser causada por varias cepas variantes que cambian de un año a otro. Es por eso que se recomienda una vacuna anual contra la influenza.

Otra vacuna importante a recibir es la vacuna neumocócica (PCV). Esta vacuna ayuda a proteger contra la forma más común de neumonía bacteriana. Dependiendo de la formulación dada, su edad y su estado de salud subyacente,

pueden ser necesarias una o dos vacunas.

La vacuna contra la culebrilla o zoster es una serie de dos dosis que ayuda a proteger contra herpes. este doloroso brote de piel puede conducir a la cicatrización y la inflamación de los nervios. Esta condición ocurre cuando el virus de la varicela que teníamos cuando éramos niños se reactiva debido al estrés, el compromiso inmunológico o el envejecimiento.



Se justifica un refuerzo contra el tétanos cada 10 años, antes si tiene una herida contaminada. Esta vacuna generalmente se combina con componentes para protegerse contra la difteria (una infección grave de la garganta) y la tos ferina que causa la tos ferina. Los adultos mayores que pasan tiempo con bebés pequeños deben tener una vacuna contra la tos ferina actualizada, ya que los bebés no completan su serie de vacunas primarias hasta los 6 meses de edad y están en riesgo de infección antes de ese momento.

Por último, la vacunación contra la COVID-19 sigue siendo fundamental. Como todos sabemos, las recomendaciones para las vacunas de refuerzo evolucionan continuamente, así que manténgase informado sobre cualquier actualización. La mayoría de los expertos dicen que, debido a la cantidad de variantes de coronavirus en constante cambio, es probable que se necesiten vacunas contra el COVID anualmente, al igual que la vacuna contra la influenza.

Así que... ¡súbete la manga!

DESDE EL ESCRITORIO DEL DIRECTOR EJECUTIVO

UWRA será sede de la Conferencia de la Asociación de Jubilados Big Ten en 2023

POR SANDI HAASE



La Big Ten Retiree Association (BTRA) de este año fue organizado por el noroeste Universidad en agosto. Fue la primera reunión en persona desde 2019. Veintidós Estuvieron presentes delegados en representación de 11 instituciones. Desafortunadamente, Ohio State, Rutgers y Maryland fueron

no representado.

Fueron dos días ocupados. La reunión brindó tiempo para debatir sobre temas de interés común, incluida la "nueva normalidad" en nuestras asociaciones a raíz de COVID, la creación de una comunidad con boletines informativos, acceso a los nombres e información de contacto de los nuevos jubilados, y una actualización de la hoja informativa de comparación de BTRA. .



Durante la reunión de trabajo se aprobaron un nuevo Manual de la Conferencia BTRA y una revisión de los estatutos. Además, pude extender una invitación formal y hacer una breve promoción de la conferencia BTRA que se llevará a cabo en Wisconsin del 26 al 28 de julio de 2023. Para agregar algo de emoción al día, en medio de la reunión de negocios se requirió un simulacro de incendio. todos a salir del edificio. En realidad, fue un buen descanso, ¡ya que habíamos estado sentados demasiado tiempo! El aire fresco era bueno y refrescaba nuestras mentes, aunque hacía mucho calor.

Más allá de la reunión de negocios, hubo campus

recorridos por el campus de Northwestern, el Templo Baha'i en Wilmette y el Jardín Botánico de Chicago en Glencoe. Hubo varias presentaciones por parte de la facultad de Northwestern sobre educación en prisión, electrónica suave para el cuerpo humano, relaciones entre la ciudad y el vestido, la traducción de la investigación al escenario y al cine, y el estado de los asuntos globales en el campus.

Esperamos organizar la conferencia en UW-Madison en julio de 2023.-

DESAYUNO EN EL CAFÉ DE ELIE

909 E. Broadway, Monona, WI

martes, 22 de noviembre de 2022

9:00-10:30 AM Reunión en persona

Únase a otros miembros de la UWRA para el desayuno (o una taza de café o té) en Elie's Family Restaurant. Los miembros se reúnen una vez al mes para desayunar y conversación animada. No es necesario registrarse.



CONTRIBUCIONES DE LA DESPENSA DE ALIMENTOS

yo En lugar de las tarifas de inscripción para los programas de UWRA, se recomiendan donaciones a la despensa de alimentos Open Seat que atiende a estudiantes de UW con inseguridad alimentaria. La despensa es un proyecto de ASM, Associated Students of Madison. Obtenga más información al respecto en asm.wisc.edu/el-asiento-abierto/

Los cheques pagaderos a UW Foundation, con "Open Seat" en la línea de memo, pueden enviarse por correo a: UWRA, 21 North Park Street, Room 7205, Madison, WI 53715-1218.-

NUEVO A BORDO

Michael Bernard-Donals

Wientras trabajaba en la oficina del Provost hace algunos años, me reuní con miembros del Comité de Asuntos de Jubilación, incluida Mary Czynczak-Lyne y Gerry Essenmacher, para discutir cómo promover los problemas de los jubilados de manera un poco más prominente en la universidad gobernancia. Obtuvimos algo de tracción en la oficina del Provost, aunque no tanto como esperaba. Supongo que Gerry y Mary querían que pusiera mi dinero donde estaba mi boca y sugirieron mi nombre como miembro de la junta de UWRA. No importa el motivo, me complace estar trabajando en estos temas nuevamente, esta vez con la propia UWRA.



Entonces, todavía tengo mi trabajo diario. Pero me divierto fuera de mis días de trabajo. Por un lado, mis tres hijos: Shoshana, el mayor; Miryam, su hermana menor; y Avi, todavía considerado el bebé a los 25 años, son una gran presencia en nuestras vidas y los vemos a menudo. Viven y trabajan en Madison (Shosh se acaba de casar con nuestro nuevo y maravilloso yerno Chris) y Avi está terminando la universidad en Chicago después de tomarse un tiempo libre para cocinar en varias cocinas del noroeste superior. Mi suegra, Ruth, se mudó a Madison hace poco más de un año, así que también la vemos mucho. Tenemos cenas regulares de Shabat los viernes por la noche en nuestra casa para cualquier miembro de la familia que esté cerca, y algunos viernes tenemos siete u ocho de nosotros alrededor de la mesa para comer, conversar y, a veces, una mano de cartas después.

Como profesor de inglés, aprendí el mal hábito de leer libros con un lápiz en la mano, por lo que las novelas, la ficción corta y la poesía empezaron a parecerme un trabajo. Hace unos diez años, dediqué mi mente a leer en el verano solo por diversión (¡dejé el maldito lápiz!) y he vuelto a aprender el placer de leer sin ser un crítico. Soy un admirador particular de los ganadores y finalistas del Premio Booker y de las novelas de los profesores y exalumnos de escritura creativa de UW-Madison, y he redescubierto la increíble ficción de Colum

McCann. He intentado unirme a uno o dos clubes de lectura, pero me doy cuenta de que no puedo dejar el hábito de participar como un maestro, por lo que es posible que tenga que esperar hasta la jubilación real.

Y, uno de estos días, quiero volver a escribir que no esté destinado a ser publicado en una revista que quizás lean cien personas. Hay un artículo que quiero escribir sobre mis años de infancia en Argentina, donde mi familia vivió durante unos cinco años. Estuvimos allí en el período justo antes de que Juan Perón regresara del exilio en España, y durante los años en que hubo mucha agitación política. Los estadounidenses vinculados con corporaciones transnacionales (mi padre trabajaba para GM) eran particularmente desagradables. Tengo este recuerdo de ver televisión cuando mis programas de dibujos animados fueron interrumpidos por informes de tanques que descendían sobre la Casa Rosada en Buenos Aires (la "Casa Blanca" argentina) en un intento de golpe. Hay mucha historia al acecho en los recuerdos de mi infancia. Eventualmente voy a arreglarlo todo, pero por ahora, de vuelta a mi trabajo diario...-

- REGÍSTRATE AHORA

Consulte los próximos seminarios web de UWRA en las páginas 4 y 5. El registro en línea para los seminarios web de Zoom es fácil, pero

los miembros también pueden enviar un correo electrónico a la oficina de UWRA a

retireassn@mailplus.wisc.edu o llame al 608-262-0641 para registrarse para eventos. Los enlaces del seminario web y la

información de la llamada se incluyen en

confirmaciones de registro y recordatorios enviados por correo electrónico a los inscritos 7 y 2 días antes de los eventos.

¿Necesitas ayuda con Zoom?

Contacto UWRA.tech@gmail.com

NECESITAMOS TU APORTE

TDos de las prioridades del Marco Estratégico de UWRA son *Escuchar*(comprender los deseos de los miembros) y *Comprometerse*(ofrecer ofertas de alta calidad que obliguen a los miembros a participar). Necesitamos su entrada.

¿Hay un tema del programa o un orador que le gustaría escuchar? Tómese un momento para enviar sus ideas por correo electrónico a retireassn@mailplus.wisc.edu . ¡Acepta el desafío de "llenar el buzón!"-

SEMINARIO WEB DE ASUNTOS FINANCIEROS

Preparación de impuestos sobre la renta en el mundo de hoy

POR FAISAL A. KAUD Y DON MINER, MIEMBROS, COMITÉ DE ASUNTOS FINANCIEROS EN JUBILACIÓN

Después de una carrera como profesor de matemáticas en el Distrito Escolar Metropolitano de Madison, Paul Swanson asumió el liderazgo de la Asistencia Voluntaria de Impuestos sobre la Renta (VITA) del Condado de Dane, un programa nacional del Servicio de Impuestos Internos. Este programa ofrece ayuda gratuita con los impuestos a las personas (a menudo adultos mayores, personas con ingresos bajos a medios y estudiantes) que necesitan ayuda para preparar sus declaraciones de impuestos. Los preparadores de impuestos voluntarios reciben capacitación intensiva sobre las leyes fiscales federales y de Wisconsin, preparación de impuestos y técnicas para entrevistar a los contribuyentes para obtener información precisa y seleccionar las mejores estrategias. Después de que el voluntario complete los formularios de declaración de impuestos de un cliente, la declaración es auditada por un preparador de impuestos independiente, revisada conjuntamente por el preparador de impuestos y el contribuyente, y enviada electrónicamente a la autoridad fiscal correspondiente.

La presentación de Swanson abordará los problemas fiscales actuales que enfrentan los jubilados, incluidas las leyes fiscales especiales iniciadas durante la pandemia de COVID.-

Si tiene preguntas preliminares para el orador, envíelas por correo electrónico a los coordinadores del programa. Faisal Kaud enfakaud@wisc.edu y Don Miner endlminer655@gmail.com para el lunes 7 de noviembre.

Pablo Swanson recibió el Premio Andrus por Servicio Comunitario 2011 de AARP Wisconsin, en reconocimiento a su servicio voluntario ayudando a las personas mayores a preparar sus impuestos.



PREPARACIÓN DE IMPUESTOS SOBRE LA RENTA

lunes, 14 de noviembre de 2022

10:00 a.m.–mediodía Seminario web en línea

Fecha límite de inscripción: 10 de noviembre

Se requiere inscripción previa. Regístrese en línea en: UWRAmadison.org/event-4992465

SEMINARIO WEB DE ASUNTOS FINANCIEROS

Perspectivas económicas: ¿inflación, recesión o ambas?

POR JOAN GILLMAN, MIEMBRO DEL COMITÉ DE ASUNTOS FINANCIEROS EN LA JUBILACIÓN

Mal el reciente repunte económico de EE.UU.

dar vuelta a la recesión

por continuar

problemas de la cadena de suministro

y variantes de COVID?

¿Puede restaurar la expansión?

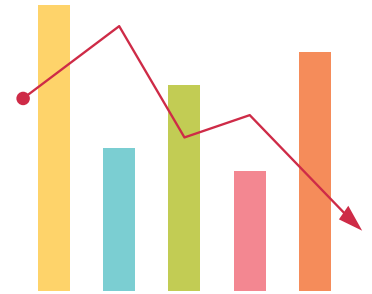
la economía anterior a la crisis

¿mi? son fundamentales

cambios en los trabajos

mercado puede causar disparidades a largo plazo? ¿Podría

la contracción monetaria conducir a una recesión?



Obtenga respuestas a estas y muchas más preguntas económicas y financieras. Únase a nosotros cuando Steve Rick, economista jefe de CUNA Mutual, nos ayude a comprender qué está pasando con la economía de EE. UU. Steve es uno de nuestros presentadores anuales más populares, por lo que esta promete ser una sesión esclarecedora.

Si tiene preguntas preliminares para el orador, envíelas por correo electrónico a Program Coordinadora Joan Gillman enjillman@wisc.edu para el miércoles 7 de diciembre.

steve rickes director y economista jefe de CUNA Mutual Group. Es investigador económico, analista y

pronosticador con experiencia en los mercados de consumo y la industria de cooperativas de ahorro y crédito.



PERSPECTIVAS ECONÓMICAS

miércoles, 14 de diciembre de 2022

10:00 a.m.–mediodía Seminario web en línea

Fecha límite de inscripción: 9 de diciembre

Se requiere inscripción previa. Regístrese en línea en: UWRAmadison.org/event-4933337

SEMINARIO WEB DE VIAJES

Un estadounidense que vive en Gascuña

POR ESTHER OLSON, PRESIDENTA, COMITÉ DE VIAJES

Whola Gascuña? ¿Dónde está? ¿Cómo es vivir en una ciudad francesa histórica? ¿Cómo se compra una casa en Francia? Habiendo sido propietario de una casa allí durante 25 años, Ullrich Langer nos presentará una de las regiones más bonitas del sur de Francia y explicará los entresijos de la propiedad de una vivienda allí. En 1996, compró una casa en La Romieu, en el suroeste de Francia, y luego se mudó a Lectoure, a 10 millas de distancia, en 2009. Él y su esposa Anne dividen su tiempo entre Madison y Francia.-

Si tiene preguntas preliminares para el orador, envíelas a la coordinadora del programa, Esther Olson, a emolson2@wisc.edu para el miércoles 9 de noviembre.

Ullrich Langer jubilado de la

Universidad de Washington-Madison

Departamento de francés e italiano en 2020, así como la pandemia

nos estaba obligando a todos a usar Zoom. Él

había estado enseñando en Madison desde

1985. Un especialista en Renacimiento francés

literatura y historia intelectual,

el permanece activo en investigación y escritura y

disfruta del ciclismo y caminando.



VIVIR EN GASCUNA

miércoles, 16 de noviembre de 2022

13:30-15:00 Seminario web en línea

Fecha límite de inscripción: 11 de noviembre

Se requiere inscripción previa. Regístrese en línea en:

UWRAmadison.org/event-4985407

SEMINARIO WEB SOBRE OPORTUNIDADES DE JUBILACIÓN

La guerra en Ucrania: cómo sucedió, qué sucede después

POR TOM EGGERT, MIEMBRO DEL COMITÉ DE OPORTUNIDADES DE JUBILACIÓN

RLa guerra de Rusia en Ucrania se remonta al menos a 2014. Rusia inicialmente anexó Crimea, seguida poco después por el comienzo de la guerra en la región de Donbas entre los separatistas respaldados por Rusia y el ejército de Ucrania. A principios de 2022, la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) acusó a Rusia de preparar una nueva invasión de Ucrania, lo que el gobierno ruso negó. A pesar de la negación, el 24 de febrero de 2022 Rusia invadió Ucrania en varios frentes.

En este seminario web, escucharemos a Mark Johnson, un estudioso de la historia de Rusia, mientras brinda antecedentes e interpretaciones de los eventos mundiales que vemos en las noticias todos los días. La guerra en Ucrania representa un punto de inflexión tanto para Ucrania como para la Rusia de Putin.-

Si tiene preguntas preliminares para el orador, envíelas al coordinador del programa, Tom Eggert, a tleggert@wisc.edu para el martes 29 de noviembre.

marca s johnson estudió historia rusa en UW-Madison (BA) y la Universidad de Columbia y el Instituto Harriman (maestría y doctorado). Ahora es docente en política educativa en UW-Madison y es especialista en políticas de Fulbright. Ha realizado investigaciones en Rusia y otros estados postsoviéticos, incluso en el Instituto de Educación, Escuela Superior de Economía (HSE) de la Universidad Nacional de Investigación en Moscú.



GUERRA EN UCRANIA

martes, 6 de diciembre de 2022

2:00-3:30 PM Seminario web en línea

Fecha límite de inscripción: 2 de diciembre

Se requiere inscripción previa. Regístrese en línea en:

UWRAmadison.org/event-4988646

CONOZCA A UN MIEMBRO DE UWRA

Creando nuevos horizontes

POR JOHN FOURNELLE

yoNací en St. Paul, Minnesota en 1947, con primeros años en Alaska y Colombia, ya que mi padre estaba en el Servicio de Salud Pública. Durante la mayor parte de mis primeros años, estuve "afuera" y sufrí un choque cultural al regresar a los Estados Unidos. Dejé la universidad a fines de la década de 1960 como activista contra la guerra y terminé como un tábano sindical, soldando superpetroleros en Baltimore, antes de regresar a la escuela para estudiar geología.



Mi doctorado en Johns Hopkins. La investigación se realizó en la única isla de las Aleutianas con volcanes y osos pardos. En mi investigación, conocí un instrumento llamado microsonda electrónica, un tipo de microscopio electrónico con espectrómetros de rayos X para cuantificar la

composición química a escala micrométrica del objetivo del haz. Se abrió un trabajo en el Departamento de Geología de la UW-Madison para operar este instrumento, y me contrataron. En julio de 1992, conduje hasta Madison con mi esposa Judi Munaker, nuestros dos hijos y la gata Sasha.

Mi primera responsabilidad fue asistir en la compra de un nuevo instrumento, que llegó en agosto de 1993, y mi última responsabilidad fue adquirir su reemplazo en 2014. Mientras tanto, ayudé a decenas de estudiantes de posgrado con su investigación y enseñé una clase de posgrado. Ahora que supuestamente estoy jubilado, tengo tiempo para completar proyectos de investigación que inicié años antes.

Siempre me ha interesado la historia. Durante los últimos 24 años, he adquirido historias orales de ex alumnos y personal de la UW, de investigadores de las Aleutianas del Servicio Geológico de EE. UU. y de microelectrónicos.

pioneros de la sonda. Soy archivista de la Sociedad de Microanálisis y del Departamento de Geociencias de la UW-Madison.

Judi y yo hemos viajado por Europa como miembros de Servas. He rastreado mi herencia luxemburguesa hasta el siglo XVII y me enteré de que había cuatro "clanes" de Fournelle. He conocido a varias personas de estos clanes; uno, un cura, tenía la cara de mi tía. En 2015-16, impartí un curso breve en la Universidad de Nanjing y vi muchos cambios en China desde una visita de 1978.

Hace dieciocho años, Judi, yo y otros cuatro comenzamos Horizon High School como una escuela de recuperación para niños que luchan contra las drogas, el alcohol y problemas de salud mental. Esto se derivó de las experiencias de nuestra propia familia con niños que regresaban de la rehabilitación a sus antiguas escuelas, solo para volver a caer en los viejos hábitos. Ha sido una lucha mantener el funcionamiento de Horizon, ya que los distritos escolares cubren solo una fracción del costo y la recaudación de fondos es una tarea constante.

Compré un RV hace dos años, planeando conducir por Alcan Highway a Alaska, pero COVID lo retrasó. ¡El próximo verano sucederá!

DEL 1 AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2022

DAMOS LA BIENVENIDA A NUEVOS MIEMBROS

Elly Chybowski

Timoteo Chybowski,
Pediatría

laura duguid

María Gillis,*Química*
BioMolecular

petirrojo kurtz,

Bacteriología **craig mason,**
Artes Escénicas y Visuales

James Miller,*CBE*

mick miyamoto,*Oficina del*
Decano de Estudiantes

Thomas O'Brien,*Estado*

laboratorio de higiene

joan parrish,*Animal*
Ciencias

jenny sanner

Luis Sanner,*Familia*

Medicamento

Sandee Seiberlich,

Tecnologías de la información

kathy snyder

James Soley

Karen Soley,*Departamento de*
Policía de la UW

— ¡UWRA es su red en la jubilación!

ACTIVIDADES EN LA JUBILACIÓN

Una pasión por el voleibol

POR DON SCHUTT

METRO La mayoría de las personas que conocí en UW-Madison las conocí a través de mi rol de recursos humanos, o a través del seminario de liderazgo de pregrado que impartí, o a través de mi trabajo en el desarrollo profesional. Muy pocos sabían que el voleibol era mi pasión secreta.

Racine Case High School fue una de las pocas escuelas en Wisconsin que tenía voleibol masculino a fines de la década de 1970. Me encantaba jugar voleibol recreativo, pero nunca consideré dejar el fútbol para jugar voleibol en el equipo de mi escuela secundaria.

Luego, en 1978, vine a UW-Madison y viví en Bradley Residence Hall. Como muchos estudiantes de primer año, estaba tratando de encontrar una manera de conocer gente nueva, así que fui al Natatorium para jugar baloncesto y voleibol. Una noche me tropecé con el Club de Voleibol de la UW-Madison. He jugado y entrenado para el club durante más de 40 años.

Mientras pensaba en jubilarme, un antiguo colega me dio un gran consejo: no se jubile sin un plan sobre cómo pasará su tiempo. Eso fue fácil. ¡Tendría más tiempo para el voleibol!

Competí durante mis estudios universitarios y de posgrado, jugando y eventualmente entrenando al equipo del Club Colegiado de Hombres de la Universidad de Iowa. A lo largo de los años, he entrenado equipos de clubes y escuelas secundarias en Iowa City, Milwaukee y Madison.

Mi experiencia en voleibol se amplió cuando me convertí en comisionado de distrito en Iowa y comisionado de Badger Region en Wisconsin. Fui copropietario de una empresa de voleibol, Flamingo Row, que organizaba torneos y campamentos y vendía "ropa de voleibol" en una tienda. El voleibol ha sido una parte tan importante de mi vida que, cuando me comprometí, mi maravillosa pareja estuvo de acuerdo en que, después de nuestra cena de ensayo, podríamos jugar al voleibol de arena hasta bien entrada la noche.

Actualmente, mis trabajos de retiro incluyen entrenar voleibol en McFarland High School y para Madtown Juniors, un club con sede en Sun Prairie. Si bien mi salto vertical ha disminuido a medida que ha aumentado mi edad, todavía disfruto jugando cuando no estoy consultando.



viajar, pasar tiempo en el lago en Hayward, Wisconsin, o animar a los Badgers (mis otros trabajos de jubilación).-

ASOCIACIÓN DE ÁNGELES DEL ÁTICO

Oradores de educación continua en noviembre

Tos Programas de Educación Continua de la Asociación Attic Angel, abiertos al público, se llevan a cabo los lunes por la mañana en Attic Angel Place, 8301 Old Sauk Road, en Middleton.



El café se sirve a las 10:00 am y el programa comienza a las 10:30 am No hay cargo y no se requiere reserva pero la capacidad es de 80 personas. Los asistentes al programa deben revisarse en la entrada principal y usar una máscara de grado sanitario.

7 de noviembre Que se anunciará

14 de noviembre Familias de refugiados afganos en Madison
Brigit Parlow, ministra de la juventud, voluntaria del Boys and Girls Club, proyectos de costura para mujeres afganas

21 de noviembre Entierro natural y otros proyectos en el Centro Farley
Shed Farley, propietario, Farley Center, Verona WI (Santuario del Camino Natural)

28 de noviembre sin programa-

RESUMEN DEL VIAJE

Detrás de escena en el American Players Theatre

POR ROGENE GALL, MIEMBRO DE UWRA

miDieciocho de nosotros desafiamos uno de los últimos días calurosos y húmedos del verano para recorrer el American Players Theatre (APT) cerca de Spring Green. La actriz de APT Jennifer y la directora de escena Brie explicaron todo el trabajo detrás de escena necesario para producir las maravillosas producciones de APT.



Recorrimos los teatros, tanto al aire libre (The Hill) como bajo techo (The Touchstone), así como los estudios para el diseño del escenario, la utilería y el vestuario. Aprendimos sobre los aspectos empresariales y organizativos de la producción teatral. El trabajo es exigente y las horas son largas, pero los resultados valen la pena. Tenemos la suerte de tener este destino cerca de nosotros y recomendamos ver las producciones de APT.

Después del recorrido, hicimos un picnic en los terrenos, compartimos excelente comida y conversaciones agradables con miembros antiguos y nuevos de UWRA. Gracias a quienes planearon este evento tan bien organizado.-



OPORTUNIDAD DE VOLUNTARIADO

Red de Alfabetización: Una Gran Oportunidad de Voluntariado

POR SHARON KLUENDER, MIEMBRO DEL COMITÉ DE OPORTUNIDADES DE JUBILACIÓN

YPuede trabajar uno a uno con un estudiante adulto para ayudarlo a alcanzar sus metas. Según el programa, los voluntarios ayudan a los estudiantes a aprender inglés, prepararse para Madison College, estudiar para GED/HSED o prepararse para su examen de ciudadanía. Literacy Network es una organización sin fines de lucro en el lado sur de Madison que brinda clases gratuitas y tutoría a estudiantes adultos.



El personal remunerado y los voluntarios de Literacy Network dieron tutoría a 779 estudiantes de 70 países en 2021, brindando 24,692 horas de instrucción con 8,384 horas brindadas por voluntarios. Los voluntarios proporcionaron aproximadamente \$233,662 de valor estimado a la agencia. Los estudiantes y voluntarios tienen entre 19 y más de 75 años de edad. Literacy Network tiene un grupo diverso de voluntarios y estudiantes que representan muchos países y culturas diferentes.

Puede unirse a este grupo de voluntarios que marcan la diferencia tanto en la comunidad como en la vida de los estudiantes adultos. Considere ofrecerse como voluntario si puede dedicar dos horas por semana durante un semestre, habla inglés con fluidez y es confiable, amable y paciente. Obtenga más información sobre los roles de los voluntarios y presente su solicitud en [Red de luz.org/voluntario](https://www.redde.luz.org/voluntario) .-

RESUMEN DEL SEMINARIO WEB

Jubilarse a su manera: navegar y acceder a los recursos de salud

POR FAISAL A. KAUD, MIEMBRO Y JACK SORENSON, COPRESIDENTE, COMITÉ SOBRE ASUNTOS FINANCIEROS EN LA JUBILACIÓN

El miembro de WRA, Jack Sorenson, inició este seminario web de septiembre de 2022 presentando la Herramienta de decisión para la atención médica y el presupuesto. Los objetivos principales de esta herramienta son:

- proporcionar una evaluación general de la salud y la movilidad de un individuo,
- dar cuenta de los ingresos y gastos actuales, y
- identificar los activos financieros.

Esta información es importante para hacer coincidir con precisión los problemas de salud personal con los servicios de apoyo necesarios para abordar esas necesidades y, lo que es más importante, determinar si el estado financiero de una persona es suficiente para mantener la situación de vida actual. Un jubilado equipado con esta información vital y con acceso a la Agencia del Área sobre el Envejecimiento (AAA) y al Centro de Recursos para el Envejecimiento y la Discapacidad del Condado de Dane (ADRC) puede tomar decisiones de vida de jubilación más informadas.



Panelista Sridevi Mohan, gerente del Área

Agencia sobre el Envejecimiento (AAA), detallado el Viejo Americano (OAA) y el envejecimiento Red de danés Condado. AAA es responsable de entrega exitosa

de envejecimiento pro-

gramos, financiando los programas y servicios ofrecidos por las agencias pertinentes en el condado de Dane, como NewBridge en Madison.

Ángela Velásquez, administradora de la división de Servicios para personas mayores y discapacitadas, explicó la amplia gama de servicios disponibles bajo OAA. Estas



Los servicios se ofrecen bajo el Título III Parte B, servicios de apoyo para el bienestar general y el bienestar de los adultos mayores, como servicios legales y transporte.

Para administrar estos programas, se establecieron los servicios de las clasificaciones de Especialista en Beneficios para Ancianos y Administrador de Casos. El Título III, Parte C-1, definió la provisión de comidas colectivas para personas mayores de 60 años o más; estos servicios están financiados por el condado de Dane, pero se aceptan donaciones. Las comidas financiadas incluyen sitios de comidas colectivas, comidas a domicilio y cenas en restaurantes. El Título III, Parte D, prevé la prevención de enfermedades basadas en la evidencia y las enfermedades crónicas con programas de autocontrol. El Título III Parte E trata del cuidado de los cuidadores.

Jennifer Fischer, gerente del Centro de Recursos para Personas Mayores y Discapacitadas del Condado de Dane (ADRC), presentó una descripción general de los servicios de ADRC, un punto de entrada único para la atención a largo plazo financiada con fondos públicos. Cualquier adulto mayor puede utilizar toda la gama de servicios que se ofrecen y puede obtener un conocimiento más profundo de cualquier faceta del cuidado a largo plazo.

Una nota final, los servicios de AAA y ADRC son gratuitos para todos; no hay prueba de ingresos. Los miembros de su personal están bien informados y tienen amplias redes para proporcionar servicios e información. Valdría la pena ver el video de esta presentación para aprender más sobre estas agencias.-

Visite el sitio web de la UWRA (UWRAmadison.org) luego seleccione Recursos/Presentaciones/2022-23 de septiembre-diciembre para buscar diapositivas, archivos PDF y un video de todo el programa.

REFLEJOS

La amabilidad de los desconocidos

POR MARY BARNARD RAY

Descifrar bien implica una planificación cuidadosa, pero no importa cuán cuidadoso sea, a veces simplemente no tiene el control suficiente de las circunstancias. Esto nos sucedió cuando viajábamos por Escocia a principios de este año. Llegamos a la estación de autobuses de Edimburgo al final de un viaje en grupo pequeño a Orkney, solo para descubrir que no había taxis disponibles.



para llevarnos a nuestro hotel en preparación para nuestro vuelo de salida al día siguiente. Mientras que algunos compañeros de viaje tenían vales para vehículos reservados, nosotros no teníamos ninguno. Nos enfrentamos a encontrar un taxi durante la hora pico en una noche oscura y lluviosa. Caminando hacia la acera de pendiente pronunciada

para buscar la parada de taxis con maletas y bolsos variados a cuestas, nos sentíamos un poco desesperados, en gran parte porque había venido con un resfriado y complicaciones de asma. Buscamos en vano la parada de taxis. No había ninguno a la vista.

Vi pasar un gran taxi negro y, desesperado, lo saludé con la mano, esperando al menos saber dónde estaba la parada. El conductor negó con la cabeza y articuló algo que no pude oír. Sin embargo, debo haber parecido necesitado, porque pronto me hizo un gesto para que avanzara, indicándome que debería subir un poco la colina. Luché cuesta arriba, le pedí a Dennis que me siguiera y vi que el taxi se detenía junto a la acera. Esperaba obtener información sobre cómo encontrar un taxi, pero en lugar de eso, una mujer esbelta y elegante con sandalias de plataforma alta salió del taxi, miró en nuestra dirección, me sonrió sardónicamente y se alejó sin mirar atrás. El taxista se bajó para ayudarnos con las maletas. Aparentemente, la joven nos había visto desde su asiento en el taxi y decidió que podía caminar las dos cuadras restantes hasta su destino, dándonos el taxi. Mi historia podría terminar aquí,

Pero honestamente, debo agregar una advertencia. esa pena

HOW TO JOIN A UWRA ZOOM MEETING OR WEBINAR

Meeting reminders are sent to all registrants 7 days and 2 days prior to an event

ZOOM call information is located near the bottom of meeting reminders

ZOOM URL and Passcode (Take note of Passcode as it may be needed when connecting to the ZOOM event)

NOTE:
Depending on device, platform and email system used, 'clicking' (or tapping) on the URL may or may not work.
If 'clicking' on the URL does not work, you will need to use the <COPY> command by highlighting the entire URL and <PASTE> the URL into a web browser.

SAMPLE BROWSER METHOD

<COPY> & <PASTE> URL into the browser you use (Google, Chrome, Firefox, etc.)

Zoom Cloud Meeting

La mirada que me dirigió antes de marcharse añadió una capa de complejidad a la idea general de la amabilidad de los extraños. Ella era, después de todo, joven y capaz y obviamente acomodada, una mujer en la flor de la edad adulta temprana. Todavía tiene que experimentar la conciencia de perder capacidad y fuerza, la desaceleración del cuerpo y la mente. Ella no sabía que hubo un tiempo en que podía correr por la calle a toda velocidad con tacones de aguja sin torcerme el tobillo. No se dio cuenta de que alguna vez fuimos jóvenes, como ella, y que algún día ella será mayor, como nosotros. En resumen, no se dio cuenta de que probablemente éramos una visión de su futuro.

¿Eso hizo que su acción fuera menos generosa? No, ni lo hizo menos bienvenido. Pero tal vez mi observación de su mirada suavizó para mí el golpe de la vejez. Me había sentido frustrado, impotente y un poco asustado al darme cuenta de la pérdida física personal. Pero con esa mirada, supe que al menos había ganado algo de sabiduría y perspectiva, conocimiento que ella tendría que esperar algunos años para adquirir.-

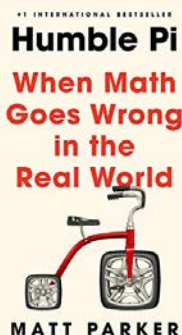
MARCAS DE LIBRO

Humble Pi: cuando las matemáticas salen mal en el mundo real

REVISADO POR MILLARD SUSMAN, JUNTA DIRECTIVA Y MIEMBRO DEL COMITÉ DE OPORTUNIDADES DE JUBILACIÓN

Hay personas que piensan que las matemáticas son aburridas, incluso aburridas, pero no conocen a Matt Parker, el autor de *Pi humilde* (Penguin Books, 2019), quien se autodenomina matemático de pie. (Puedes encontrar horas de su patrón matemático en YouTube). *Pi humilde* destaca la fascinación de las matemáticas, contando historias sobre matemáticas que salieron mal de maneras que a veces son hilarantes, a veces horribles.

Pi humilde comienza con una historia sobre un cliente que trató de usar Pepsi Points para comprar un avión a reacción del Cuerpo de Marines de \$ 20 millones. El departamento de publicidad de Pepsi no hizo los cálculos. Ofrecieron vender puntos por 10 centavos cada uno, y el inteligente cliente se dio cuenta de que podía conseguir un avión militar con un descuento del 96,5 %. Los tribunales, por supuesto, no simpatizaron con el cliente.



Parker cubre una amplia gama de casos en los que ignorar

ranza de las matemáticas, o simplemente descuido, ha producido resultados inesperados. Hay puentes que tiemblan y se derrumban, un edificio que baila en resonancia con una clase de ejercicios en el piso 12, una computadora de aviación que falla cuando los aviones cruzan la línea de fecha internacional y empresas que perdieron grandes sumas de dinero porque asumieron que sus hojas de cálculo no podían cometer errores. Hay una advertencia de que los dispositivos que dependen del cronometraje de Unix de 32 bits fallarán el 19 de enero de 2038. Además, hay una discusión interesante sobre los divertidos problemas que pueden surgir cuando los países no usan el mismo calendario.

Me encantó la sección de Grime Dice. Estos dados cúbicos de colores tienen números en sus caras, de modo que se espera que una persona que tire un dado rojo derrote a una persona que tire un dado azul en un juego extendido. Y un rodillo de dado azul vencerá a un rodillo de dado verde. El verde vence al amarillo y el amarillo vence al magenta. Ahora viene la sorpresa: ¡el magenta vence al rojo! A veces la realidad matemática no se ajusta a nuestras expectativas, y este es un maravilloso ejemplo. ¿Quién dice que las matemáticas no son interesantes?-

Envíe por correo electrónico breves reseñas de libros de Book Marks a la coordinadora de la columna Laurie Mayberry laurie_mayberry@wisc.edu.

- Fechas del calendario de la Asociación de Jubilación de UW-Madison-

Continúe monitoreando la UWRAmadison.org sitio web para más actualizaciones.

Eventos virtuales (V), Eventos presenciales (IP)

- | | | |
|--------------------------------------|---------------------|--|
| • martes, 1 de noviembre de 2022 | 14:00–16:00 | seminario web <i>Gerrymandering: ¿Cuándo es injusto un mapa?</i> (V) |
| • lunes, 14 de noviembre de 2022 | 10:00–MEDIODÍA | web <i>Preparación de impuestos sobre la renta en el mundo de hoy</i> (V) |
| • miércoles, 16 de noviembre de 2022 | 13:30–15:00 | seminario web <i>Un estadounidense que vive en Gascuña</i> (V) |
| • martes, 22 de noviembre de 2022 | 9:00–10:30 a. m. | Desayuno en Elie's Café(IP) |
| • martes, 6 de diciembre de 2022 | 14:00–15:30 | seminario web <i>La guerra en Ucrania</i> (V) |
| • Miércoles, 14 de diciembre de 2022 | 10:00 a.m.–mediodía | seminario web <i>Perspectivas económicas: inflación, recesión, ¿ambas?</i> (V) |
| • lunes, 9 de enero de 2023 | 10:00–11:30 a. m. | seminario web <i>No dejes que el árbol genealógico se vuelva pesado</i> (V) |
| • martes, 17 de enero de 2023 | 14:00–15:30 | seminario web <i>Interacción Humano-Robot y Equipos</i> (V) |

Para obtener información sobre los próximos viajes de PLATO, visite platomadison.org/page-18561. Para obtener información a bordo y Reuniones del comité y plazos para el tamiz, vea el sitio web de UWRA en UWRAmadison.org.

LA SSI DESPUÉS

UWRAmadison.org

Asociación de Jubilados de UW-Madison

c/o División de Estudios Continuos 21

North Park Street, Room 7205 Madison, WI

53715-1218

Nonprofit
Organization
US Postage

PAID
UMS

¿Se mudó o se mudó?

el tamizno será reenviado automáticamente por el Servicio Postal. Utilice el correo electrónico, el correo ordinario o visite nuestro sitio web para darnos su nueva dirección para que pueda continuar recibiendo *el tamiz* sobre una base regular.

LA SSI DESPUÉS

EDITOR • [Sheila Leary](#)

COLUMNISTA • [María Barnard Ray](#)

COORDINADORES DE COLUMNA

Conoce a un miembro • [Crescent Kringle](#)

Actividades en la jubilación • [Scott y Lisa Hildebrand](#)

Marcas de libro • [laurie mayberry](#) *Asuntos de bienestar* • [david deci](#)

ASOCIACIÓN DE JUBILADOS UW-MADISON Sitio web: UWRAmadison.org Teléfono: **608-262-0641**

Correo electrónico: retireassn@mailplus.wisc.edu

DIRECTOR EJECUTIVO • [Sandi Haase](#)

PRESIDENTE DEL CONSEJO • [Jane Dymon](#)

PRESIDENTE ELECTO • [chris kleinhenz](#)

ANTIGUO PRESIDENTE • [Esther Olson](#)

SEC RETARIO • [pescador mariano](#)

TR EA SUR ER • [beth zemp](#)

DIRECTORES

[mike bernard donals](#) • [tom broman](#) • [María](#)

[Czynszak-Lyne](#) • [marc finck](#) • [ramona gasper](#)

• [scott hildebrand](#) • [laurie mayberry](#) • [jürgen Patau](#)

• [jim stratton](#)

EN ESTE PROBLEMA

El bienestar importa: vacunas **pags. 1**

Del Director Ejecutivo **pags. 2**

Desayuno de noviembre **pags. 2**

Nuevo a bordo: Michael Bernard-Donals **pags. 3**

Webinar: Preparación del Impuesto sobre la Renta **pags. 4**

Seminario web: Perspectivas económicas **pags. 4**

Seminario web: un estadounidense que vive en Gascuña **pags. 5**

Seminario web: La guerra en Ucrania **pags. 5**

Conozca a un miembro: John Fournelle **pags. 6**

Nuevos miembros **pags. 6**

Actividades en la jubilación: Voleibol **pags. 7**

Oradores de educación continua Attic Angel **pags. 7**

Resumen de viaje: visitar el American Players Theatre **pags. 8**

Voluntario: Red de Alfabetización **pags. 8**

Resumen del seminario web: Jubilarse a su manera **pags. 9**

Reflexiones: La bondad de los extraños **pags. 10**

Marcas de libro: *Pi humilde* **pags. 11**

Calendario UWRA **pags. 11**